



is placed below NNA and SSA it represents NNA. When the same O is placed below NA and SA it stands for TU.

**Appendix - 1**

**Constituents of Oriya Graphemes**

All the graphemes representing Oriya vowels and consonants are based on the circle and a vertical or slanted line. The lower part of a grapheme is its identifier.

କ ଚ ଛ ଜ ଝ ଞ ଟ ଠ ଡ ଢ ଢ଼

All the above graphemes have arch-like tops.

ଖ ଗ ଘ ଣ ଶ ମ ଯ ସ ଷ

All the above graphemes have vertical lines on right.

The following table shows the ten constituents of the whole Oriya alphabet.

1. ○..... ଠ ଡ ଛ ଗ ଘ ଙ ଣ ଥ
2. ○○.....କ ଚ ଛ ଜ ଝ ଞ ଟ ଠ ଡ ଢ ଢ଼
3. ~ ..... ଚ ଛ ଜ କ ନ ଡ ଢ ଢ଼ ବ କ ଦ
4. m ..... ଥ ଥା ନ ଲ
5. C ..... ଡ ଢ଼ ଫ ଷ ଦ ହ ବ
6. W ..... ଘ ଘ ଛ ଛ ଛ ଛ ଛ ଛ
7. | ..... ଖ ଗ ଘ ଣ ଥ ଧ ଢ଼ ଫ ମ ଯ ଋ ଌ ଶ ଷ ସ
8. \ ..... ଧ
9. / ..... ଡ ଢ଼ ଢ଼ ଢ଼ ଏ ଏ଼ ଯ ଋ ଌ ମ ସ ନ ଣ
10. ..... ଓ ଊ ଓ ଋ ଋ ଌ ଌ

*(Courtesy : Dr. A. K. Pujari, CEO  
Orissa Computer Application Centre,  
IPICOL Annexe Building  
Janpath, Bhubaneswar 751022  
Ph. 0674-540830, 541154, 543485  
Fax. 0674-542669  
E-mail : akp@ocac.ernet.in*

*&  
Dr. P.K. Tripathy  
Department of English,  
BJB College, Bhubaneswar-751014  
Ph. : 0674-434304)*

**4.3.3 Typical Colloquial Sentences in Oriya**

**GREETING**

- ▶ Hello  
ଶୁଣିବେ  
ଶୁଣିବେ  
sunibe
- ▶ Good Morning  
ସୁଗୁରାତ  
ସୁପ୍ରଭାତ  
shuprabhA
- ▶ Good Afternoon  
ସୁଭସନ୍ଧ୍ୟା  
ସୁଭସନ୍ଧ୍ୟା  
shubhashandhA
- ▶ Good Night  
ସୁଭରାତ୍ର  
ସୁଭରାତ୍ର  
shubharAtra
- ▶ Good Bye  
ସୁବିଦାୟ  
ସୁବିଦାୟ  
shubidAy
- ▶ Thanks  
ଧନ୍ୟବାଦ  
ଧନ୍ୟବାଦ  
dhanyabAda
- ▶ How are you  
ଆମ୍ଭେ କେମିତି ଅଛନ୍ତି  
ଆପଣ କେମିତି ଅଛନ୍ତି  
aapana kemiti achhanti
- ▶ I am fine thank you  
ମୁଁ ଭଲ ଅଛି, ଧନ୍ୟବାଦ  
ମୁଁ ଭଲ ଅଛି, ଧନ୍ୟବାଦ  
mu.M bhala achhi
- ▶ Sorry  
ମୁଁ ଦୁଃଖିତ  
ମୁଁ ଦୁଃଖିତ  
mu.M du:khita



**WEATHER**

- It is cold  
ବର୍ତ୍ତମାନ ଥଣ୍ଡା ଚାଲିଛି  
ବର୍ତ୍ତମାନ ଥଣ୍ଡା ପଡ଼ିଛି  
BarttamAna thaNDA padichhi
- It is cool outside  
ବାହାରେ ଥଣ୍ଡା ଅଛି  
ବାହାରେ ଥଣ୍ଡା ଅଛି  
BAhAre thaNDA achhi
- It is hot  
ଗରମ ହେଉଛି  
ଗରମ ହେଉଛି  
garama heuchhi
- It is raining  
ବର୍ଷା ହେଉଛି  
ବର୍ଷା ହେଉଛି  
barShA heuchhi

**GENERAL**

- What is your name?  
ତୁମର ନାମ କଣ ?  
ତୁମର ନାମ କଣ ?  
tumara nAma ka'Na ?
- My name is Ranjan  
ମୋର ନାମ ରଞ୍ଜନ  
ମୋର ନାମ ରଞ୍ଜନ  
mora nAma rMjana
- Where do you live?  
ତୁମେ କେଉଁଠି ବାସକର ?  
ତୁମେ କେଉଁଠି ବାସକର ?  
tume keu.Mthi bAsakara ?
- I live near Ghantaghar  
ମୁଁ ଘଣ୍ଟାଘର ନିକଟରେ ବାସକରେ  
ମୁଁ ଘଣ୍ଟାଘର ନିକଟରେ ବାସକରେ  
mu.M ghanTAgghara nikaTare bAsakare
- How old are you?  
ତୁମର ବୟସ କେତେ ?  
ତୁମର ବୟସ କେତେ ?  
tumara baYasa kete ?

- That building is tall  
ସେହି ଗୁମ୍ଫାଦଳି ଉଚ୍ଚ ଅଟେ  
ସେହି ପ୍ରାସାଦଟି ଉଚ୍ଚ ଅଟେ  
sehi prAsAdaTi uchcha aTe
- She is beautiful  
ସେ ସୁନ୍ଦରୀ ଅଟନ୍ତି  
ସେ ସୁନ୍ଦରୀ ଅଟନ୍ତି  
se sundarI aTanti
- I like Bengali sweets  
ମୁଁ ବଂଗାଳୀ ମିଷ୍ଟାନ୍ନ ଗ୍ରହଣ କରେ  
ମୁଁ ବଂଗାଳୀ ମିଷ୍ଟାନ୍ନ ପସନ୍ଦ କରେ  
mu.M baMgALI miShTAnna pasanda kare
- I love birds  
ମୁଁ ପକ୍ଷୀମାନଙ୍କୁ ଭଲପାଏ  
ମୁଁ ପକ୍ଷୀମାନଙ୍କୁ ଭଲପାଏ  
mu.M pakShImAnaNgku bhalapAe
- Where is Railway station?  
ରେଳଷ୍ଟେସନ କେଉଁଠି ?  
ରେଳଷ୍ଟେସନ କେଉଁଠି ?  
reLaShTesan keu.Mthi ?
- How far is the Bus Terminal from here?  
ବସ ଉତ୍ତରୀ ଧରାକୁ କେତେ ଦୂର ?  
ବସ ରହଣି ଏଠାରୁ କେତେ ଦୂର ?  
bas rahaNi eThAru kete dUra ?
- How long will it take to reach the Airport?  
ବିମାନବନ୍ଦରରେ ଗୁମ୍ଫାଦଳିକୁ କେତେ ସମୟ ଲାଗିବ ?  
ବିମାନବନ୍ଦରରେ ପହଞ୍ଚିବାକୁ କେତେ ସମୟ ଲାଗିବ ?  
bimAnabandarare pahaNjchibAku kete samaYa lAgiba ?
- Is Mr. Raghunath there?  
ଶ୍ରୀ ରଘୁନାଥ ସେଠାରେ ଅଛନ୍ତି କି ?  
ଶ୍ରୀ ରଘୁନାଥ ସେଠାରେ ଅଛନ୍ତି କି ?  
shri raghunAtha seThAre achhanti ki ?
- Please tell him to call back as soon as he is free  
ଦୟା କରି ତାଙ୍କୁ କୁହ କି ସେ ଅବସର ମିଳିଲେ ମୋତେ ଦୂରଭାଷ  
ମାଧ୍ୟମରେ ଡାକିବେ  
ଦୟା କରି ତାଙ୍କୁ କୁହ କି ସେ ଅବସର ମିଳିଲେ ମୋତେ  
ଦୂରଭାଷ ମାଧ୍ୟମରେ ଡାକିବେ  
daya kari taNgku kuha ki se abasara miLile mote durabhASha maDhYamare Dakibe



► How much will it cost?

ଏହାର ଦାମ୍ କେତେ ?  
एहार दाम् केते ?  
ehAra dAm kete ?

► Excuse me

କ୍ଷମା କରିବେ  
क्षमा करिबे  
kShaMa karibe

► From which Platform can I get the train for Chandigarh?

କେଉଁ ପ୍ଲାଟଫର୍ମରୁ ମୁଁ ଚଣ୍ଡୀଗଡ଼କୁ ରେଳଗାଡ଼ି ଗୁଲବି ?  
केउँ प्लाट्फर्मरु मुँ चण्डीगडकु रेळगाडि पाइबि ?  
keu.M pLATfarmaru mu.M chaNDigadaku  
reLagADi pAibi ?

► Does this train stop at Aligarh?

ଏହି ରେଳଗାଡ଼ିଟି ଅଲୀଗଡ଼ଠାରେ ରହିବ କି ?  
एहि रेळगाडिडि अलीगड्ठारे रहिब कि ?  
ehi reLagADiTī alIgaDThare rahiba ki ?

► How many kids do you have?

ଆପଣଙ୍କର କେତେଜଣ ସନ୍ତାନସନ୍ତତି ଅଛନ୍ତି ?  
आपणङ्कर केतेजण सन्तानसन्तति अछन्ति ?  
ApaNaNgkara ketejaNa santAnsantati achhanti?

► This gift is wonderful

ଏହି ଉପହାରଟି ଚମତ୍କାର ହୋଇଛି  
एहि उपहारडि चमत्कार होइछि  
ehi upahAraTi chatkAra hoichhi

► It is really pretty

ଏଇଟି ଗୁଲୁତରେ ସୁନ୍ଦର ଅଟେ  
एइडि प्रकृतरे सुन्दर अटे  
eiTi prakHRitare sundara aTe

► Food is delicious

ଖାଦ୍ୟଟି ସ୍ୱାଦ ଯୁକ୍ତ ଅଟେ  
खाद्यडि स्वाद युक्त अटे  
khAdYaTi sbAda Jukta ate

► Congratulations

ଶୁଭେଚ୍ଛା  
शुभेच्छा  
shubhechchhA

► You look lovely

ତୁମେ ସୁନ୍ଦର ଦିଶୁଛ  
तुमे सुन्दर दिशुछ  
tume sundara dishuchha

► Wish you happy new year

ନବବର୍ଷର ଶୁଭେଚ୍ଛା  
नववर्षर शुभेच्छा  
subhakAmanA karuchhi

► I wish you all the happiness

ମୁଁ ଆପଣଙ୍କର ସୁଭକାମନା କରୁଛି  
मुँ आपणङ्कर सुभकामना करुछि  
nababarShara shubhechchhA mu.M  
ApaNaNgkara

► Congratulations on your marriage

ବିବାହ ଉତ୍ସାହେ ଶୁଭେଚ୍ଛା  
बिबाह उपलक्षे शुभेच्छा  
bibAha upalakShe shubhechchhA

► Keep your eyes wide open before marriage and half- shut afterwards

ଦେଖିବାହିଁ ବିବାହ କର ଏବଂ ଗୁଲୁରେ ସବୁକଥା ଚଳାଇ ନିଅ ।  
देखिबाहिँ बिबाह कर एवं परे सबुकथा चळाइ  
निअ ।  
dekhichAhi.M bibAha kara ebM pare  
sabukathA chaLai nia

*(Courtesy : Prof. (Ms) Sanghmitra Mohanty  
Department of computer science & application  
Vani Vihar, Utkal University,  
Bhubaneswar – 751 004  
Tel. 0674-580216 (O), 540865(R)  
Fax: 674-581850  
E-mail : sangham@dte.vsnl.net.in)*